# Abortion.ca.gov 번역 문서

웹사이트 주소: https://abortion.ca.gov/

## 각 페이지의 헤더와 푸터

## 헤더

캘리포니아 주 공식 웹사이트

캘리포니아 임신중절 이용

#### 내비게이션 바

- 홈
- 나의 권리
  - o <u>나의 법적 권리</u>
  - o 개인정보 보호
  - o 장애가 있는 사람
- 임신중절
  - o 임신중절에 대하여
  - o 임신중절의 유형
  - 0 계획
- 지원
  - o 비용 지불 방법
  - o 건강과 보건
  - ㅇ 커뮤니티
  - ㅇ 공립 대학생
- 제공자 찾기

#### 푸터

면책 공지 본 웹사이트는 정보만을 제공합니다. 법적 조언이나 의학적 조언을 제공하지 않으며, 변호사 비밀유지권이 성립하지 않습니다.

Copyright © 2024 State of California

<u>번역</u>

<u>접근성</u>

이용 조건

개인정보 보호정책

접근성 인증

## 홈 페이지

### 임신중절은 캘리포니아에서 합법이며, 보호됩니다

임신중절은 캘리포니아에서 거주하는지 여부에 관계 없이 안전하고, 합법이며, 이용할 수 있습니다. 본 웹사이트에는 캘리포니아에서 임신중절 서비스를 이용할 수 있는 방법에 대한 현재의 정확한 정보가 있습니다.

### 제공자 찾기

### 캘리포니아는 개인정보를 보호합니다

본 웹사이트는 임신중절 정보를 찾을 수 있는 안전한 곳입니다. 여러분의 정보는 저장되거나 추적되지 않습니다. 개인정보 보호 권리 및 디지털 개인정보 보호에 대해 자세히 알아보세요.

"저는 우리가 여러분의 두려움과 불안함의 해결책이 될 수 있다는 사실을 이 나라의 다른 지역에 있는 사람들과 지구의 많은 지역에 있는 사람들이 알았으면 좋겠습니다."

— 개빈 뉴섬, 캘리포니아 주지사

### 임신중절의 단계

임신중절을 하기로 선택했다면 어떤 단계가 있는지 알아보세요.

## 임신중절의 유형

이용 가능한 안전하고 효과적인 임신중절 방법을 알아보세요.

## 비용 지불 방법

보험이 없거나 비용이 부족해도 재정적인 지원을 이용할 수 있습니다.

## 특정 그룹을 위한 정보

- 캘리포니아 외에서 거주하는 사람
- 이민자 및 서류미비자
- 약물 임신중절을 찾는 사람
- 다른 언어가 편한 사람
- <u>만 18세 미만</u>

## 캘리포니아는 움직이고 있습니다

미국 연방대법원의 도브스 대 잭슨 여성 건강 기구(Dobbs v. Jackson Women's Health Organization) 판결 이후 캘리포니아는 옆에 가만히 보고만 있지 않았습니다. <u>우리가 임신중절</u> 권리와 이용을 보호하기 위해 한 노력을 알아보세요.

## 임신중절에 대한 법적 권리

캘리포니아 주법에서는 캘리포니아에서 임신 중인 모든 사람에게 태아 생존 전 임신중절을 할 권리가 있다고 정하고 있습니다. 임신 중 태아가 자궁 밖에서 극도의 의료 조치 없이 생존할 수 있다고 의사가 판단한 경우 태아 생존 상태가 됩니다.

또한 자신의 생명이나 건강을 지키기 위해서는 언제든 캘리포니아에서 임신중절을 할 수 있습니다.

캘리포니아에서는 임신중절을 하기로 선택한 경우 개인정보 보호의 권리가 있습니다.

북부 캘리포니아의 ACLU에는 캘리포니아의 임신중절 권리의 요약본이 있습니다.

#### 이 페이지에서

- 캘리포니아 이외에 거주하는 경우
- 만 18세 미만
- 임신중절 서비스를 이용할 권리
- 보험 이용
- 법적 도움
- 캘리포니아가 움직이는 방법

### 캘리포니아 이외에 거주하는 경우

캘리포니아에서 임신중절 케어를 받기 위해 캘리포니아 주민일 필요가 없습니다. 자신이 거주하는 주에서 임신중절 케어를 받을 수 없다면 캘리포니아로 오셔도 됩니다.

#### 만 18세 미만

캘리포니아에서는 나이에 관계 없이 자신의 임신중절 케어에 대한 동의를 독립적으로 할 권리가 있습니다.

- <u>남부 캘리포니아 미국시민자유연맹(The American Civil Liberties Union of Southern California)</u>에서는 성관계, 임신, 부모가 되는 상태와 관련된 10대의 법적 권리와 책임에 대한 질문에 답변해 드립니다.
- 보육 청소년을 위한 생식 건강 형평성 프로젝트(Reproductive Health Equity Project for Foster Youth)에는 캘리포니아의 보육 청소년으로서 권리에 대한 자료표가 있습니다.

#### 임신중절 서비스를 이용할 권리

서비스 제공자가 자신의 신념에 따라 임신중절 서비스를 거부할 수도 있지만, 그들에게는 여러분에게 자신의 신념을 강요하거나 여러분이 임신중절을 받는 것을 막을 법적 권리가 없습니다.

여러분의 요건에 맞는 캘리포니아의 임신중절 서비스 제공자를 찾아보세요.

#### 보험 이용

캘리포니아의 민영 보험 대부분은 임신중절이 보장됩니다. 캘리포니아 주법에서 임신중절 케어는 기본 보건 의료 서비스입니다. 이는 많은 보험이 임신중절 케어를 보장해야 한다는 것을 의미합니다.

민영 보험 일부에는 임신중절이 포함되지 않습니다. 자신의 보험 내용을 확인하여 임신중절에 대한 사항이 있는지 확인하세요.

Medi-Cal 보험은 모두 임신중절을 보장하며, 보통 비용이 발생하지 않습니다.

Medi-Cal 보험과 다른 재정적인 지원 등을 통한 임신중절의 비용 지불 방법을 알아보세요.

### 법적 도움

생식 건강 법률 상담 전화(Repro Legal Helpline)에 연락하여 자신의 상황과 법적 문제에 대한 조언을 구해보세요.

- 844-868-2812 번호로 전화하세요
- 안전한 온라인 양식을 작성하세요

### 캘리포니아가 움직이는 방법

캘리포니아는 임신중절의 권리와 이용을 보호하기 위해 <u>새로운 법률을 통과하는 등 폭넓은</u> 조치를 취하고 있습니다.

## 개인정보 보호

여러분이 받는 보건 의료 서비스의 정보를 밝히고 싶지 않다는 사실을 이해합니다.

본 웹사이트는 임신중절 정보를 찾을 수 있는 안전한 곳입니다. 여러분의 개인정보는 저장되거나 추적되지 않습니다. <u>이용 약관</u> 및 <u>개인정보 보호 정책</u>에서 웹사이트가 제대로 작동하기 위해 수집하는 한정된 정보에 대해 알아보세요.

#### 이 페이지에서

- 캘리포니아에서 여러분의 개인정보 보호 권리
- 캘리포니아 이외에 거주하는 경우
- 만 18세 미만
- 보험 정보
- 디지털 개인정보 보호

### 캘리포니아에서 여러분의 개인정보 보호 권리

<u>캘리포니아 주법</u>은 캘리포니아에 있는 모든 사람의 개인정보 보호 권리를 보장합니다. 여기에는 다음의 권리가 포함됩니다.

- 타인의 동의 없이 임신중절을 할 권리
- 괴롭힘, 위협, 폭력적 행위 없이 임신중절 케어를 제공할 권리
- 환자와 제공자 모두의 개인정보를 보호받을 권리

#### 캘리포니아 이외에 거주하는 경우

여러분의 <u>디지털 개인정보 보호</u>는 중요합니다. 이는 임신중절에 대한 정보를 다른 사람이 열람하는 일을 방지하는 데 도움이 됩니다.

## 만 18세 미만

캘리포니아에서 미성년자는 자신의 임신중절에 본인이 동의할 수 있는 권리가 있습니다. 부모, 보호자, 의사 혹은 다른 사람의 허락이 필요하지 않습니다.

미성년자가 임신중절을 하면서 겪을 수 있는 다양한 상황의 법적 문제에 대한 조언을 얻기위해 생식 건강 법률 상담 전화(Repro Legal Helpline) 844-868-2812에 전화하세요. <u>안전한</u>온라인 양식을 작성할 수도 있습니다.

### 부모 또는 보호자에게 알리기

보건 의료 종사자들은 일반적으로 여러분의 부모, 보호자, 혹은 다른 사람에게 임신중절의 사실을 알릴 수 없습니다.

임신이 신체적, 성적 학대를 포함한 아동 학대와 관련이 있는 경우에는 예외입니다. 이러한 상황에서 의료 서비스 제공자는 경찰이나 아동 학대 담당 기관에 학대 사실을 반드시 신고해야 합니다. 이러한 기관은 부모 또는 보호자에게 연락할 수 있습니다.

### 학교 결석

캘리포니아에서는 결석을 위해 특정한 치료 이유를 공유하기로 결정한 경우 여러분의 학교가 부모 또는 보호자에게 임신중절을 위해 학교를 떠난다는 사실을 알릴 수 없습니다. 또한 학교는 여러분에게 부모 또는 보호자의 허가가 먼저 있어야 한다고 요청할 수 없습니다.

학생의 권리에 대해 자세히 알아보세요.

#### 보험 정보

캘리포니아에서 본인이 타인의 건강 보험에 속해 있을 경우, 자신의 임신중절 정보는 보호되지 않을 수 있습니다. 부모 또는 배우자를 통해 건강 보험에 가입된 경우가 그러합니다.

보험 제공자에 의사소통 내용 비밀 유지 요청을 제출하여 다음을 요청할 수 있습니다.

- 자신의 정보의 비밀 유지
- 임신중절 관련 의사소통을 모두 특정한 주소에 보내기

#### 디지털 개인정보 보호

온라인 활동 정보를 비밀로 유지하는 데 도움이 될 리소스입니다.

- 디지털 보호 기금(Digital Defense Fund)
- 생식 건강 법률 상담 전화(Repro Legal Helpline)
- 전자 프런티어 재단(Electronic Frontier Foundation)

## 장애가 있는 사람

장애가 있다면 캘리포니아에서는 임신중절을 할 권리가 있습니다. 장애 때문에 임신중절 케어를 거부당할 수 없습니다.

캘리포니아 주법은 의료 서비스와 시설 이용에 동등한 권리를 부여합니다.

### 이 페이지에서

- 적정한 숙소
- 효과적인 의사소통
- 지원이 있는 의사 결정
- 이용 가능한 시설 및 의료 기기
- 후견인 제도

#### 적정한 숙소

임신중절 케어를 이용할 수 있도록 적정한 숙소를 이용할 권리가 있습니다. 여기에는 정책, 진료, 절차의 변경이 포함됩니다. 미국 장애인법에서 이 권리를 보장합니다.

예시로 여러분이 이해할 수 있는 방법으로 의사가 설명하기 위해 진료에 추가 시간을 더하는 것 등이 있습니다.

적정한 숙소가 필요하다면 예약 전 제공자에 연락하세요. 성공적인 예약을 위해 어떤 숙소가 필요한지 알려주세요.

## 효과적인 의사소통

여러분이 임신중절 케어를 받을 때 효과적인 의사소통을 할 권리가 있습니다. 여기에는 다음과 같은 도움과 서비스가 포함됩니다.

- 이해하기 쉬운 말로 된 자료
- 다양한 형식으로 된 자료
- 방문 진료 혹은 원격 의료 약속에서 수화 통역사

제공자는 이러한 서비스에 비용을 부과할 수 없습니다.

진료를 도와줄 도우미를 데려갈 수 있습니다. 도우미를 동반한 경우에도 제공자는 여러분과 직접 소통해야 합니다. 효과적인 의사소통을 위한 미국 장애인법의 요건에 대해 자세히 알아보세요.

#### 지원이 있는 의사 결정

임신중절 케어에서 지원이 있는 의사 결정을 이용할 권리가 있습니다. 지원이 있는 의사 결정에서는 의사 결정을 내릴 때 본인이 믿고 있는 사람들이 있는 팀과 이야기할 수 있습니다. 최종 결정은 본인이 합니다.

여러분의 팀은 여러분이 케어에 대한 선택을 이해하고, 이에 대해 소통하며 실행하도록 돕습니다. 팀은 다음과 같은 사람들입니다.

- 친구
- 가족
- 전문가

임신중절 의료 서비스 제공자와의 진료 약속에 팀을 데리고 가도 됩니다. 이는 임신중절이 자신에게 맞는 선택인지 결정할 때 도움이 될 것입니다.

지원이 있는 의사 결정에 대해 자세히 알아보세요.

- 미국 시민 자유 연맹(The American Civil Liberties Union) <u>지원이 있는 의사 결정에</u> 대해 자주 물어보는 질문
- Assembly Bill 1663

## 이용 가능한 시설 및 의료 기기

의료 시설 및 서비스를 완전하고 동등하게 이용할 권리가 있습니다.

가능하다면 오래된 건물에서 건축물 장애가 반드시 제거되어야 합니다. 건축물 장애를 제거하는 것이 불가능하더라도 다른 방법으로 서비스를 받을 수 있는 경우에는 그러한 권리가 있습니다. 이는 서비스가 이용 가능한 다른 장소로 이동하는 것을 의미할 수도 있습니다.

새로운 건물은 반드시 이용 가능해야 합니다.

제공자는 이용 가능한 장비가 없다고 해서 여러분의 치료를 일반적으로 거부해서는 안 됩니다.

제공자는 진료 중 여러분의 이동 및 위치를 반드시 도와야 합니다. 이 일에 도움을 받기 위해 도우미를 동반하지 않아도 괜찮습니다.

이동 장애인을 위한 연방 접근성 요구 사항에 대해 자세히 알아보세요.

#### 후견인 제도

여러분을 위해 의료 의사 결정을 할 권한이 있는 후견인이 있다면 여러분이 임신중절을 받을 수 있을지 후견인이 최종 결정을 내릴 수 있습니다.

#### 그런데 후견인은 반드시:

- 여러분의 최선의 이익을 위해 행동해야 합니다
- 여러분이 원하는 것을 수용하고 지원해야 합니다
- 선의로 진찰 내용을 고려해야 합니다

후견인이 여러분의 임신중절 결정에 동의하지 않는 경우에는 법원 심리를 할 권리가 있습니다. 심리는 여러분이 정보를 받아들여 동의할 수 있는지 결정합니다. 이는 여러분이 의료 행위를 거부하거나 아이를 낳을 권리를 보호합니다.

후견인 제도 및 임신중절 권리에 대해 자세히 알아보세요.

## 임신중절에 대하여

임신중절은 임신 상태를 끝내는 수술입니다. 이는 자격을 갖춘 보건 의료 종사자가 수행할 때 아주 일반적이고 안전한 수술입니다.

임신중절을 생각하고 있다면 여러분은 혼자가 아닙니다. 2014년부터 데이터에 따르면 미국에서 임신을 할 수 있는 사람의 1/4이 45살까지 임신중절을 합니다. 임신중절을 하는 사람 중 60%는 이미 아이가 있습니다.

#### 이 페이지에서

- 임신중절이란 무엇인가요
- 임신 단계
- 제공자 유형
- 임신중절을 하는 방법
- 임신중절 회복기 치료

### 임신중절이란 무엇인가요

*임신중절*은 임신 상태를 끝내는 의료 행위입니다. *임신의 중단*이라고도 합니다.

임신중절은 약을 먹거나 병원에서 일반적인 의료 행위를 하는 것일 수 있습니다. 임신중절의 유형은 여러분의 선호에 따라, 본인의 질병 상태에 따라, 임신 단계에 따라 달라질 수 있습니다.

이용 가능한 임신중절의 유형에 대해 자세히 알아보세요.

## 임신 단계

임신은 삼분기라고 부르는 3가지 단계로 나뉩니다.

- 삼분기는 12주에서 14주 사이입니다.
- 첫 삼분기는 가장 최근의 생리 기간에서 첫 날에 시작합니다.

임신중절 결정을 할 때 시기가 중요합니다. 임신 단계가 빠를수록 이용할 수 있는 <u>임신중절의</u> 유형의 수가 많아집니다.

임신중절을 할 수 있는 시기에 대해 자세히 알아보세요.

#### 제공자 유형

면허를 소지한 의사, 간호사, 조산사, 임상 간호사, 적절한 훈련을 받은 PA 진료보조는 캘리포니아에서 임신중절 케어를 제공할 수 있습니다.

#### 임신중절을 하는 방법

임신중절을 선택했다면 따를 수 있는 기본 계획입니다.

- 1. 임신중절에 대한 자신의 법적 권리 및 개인정보 보호 권리를 검토합니다.
- 2. 자신의 가장 최근 생리 기간의 첫 번째 날을 알아냅니다.
- 3. 임신중절의 유형에 대해 알아봅니다.
- 4. 캘리포니아 임신중절 병원 찾기를 이용하여 자신의 요건에 맞는 제공자를 찾습니다.
- 5. 임신중절 일정을 잡고, 비용 지불 방법을 포함하여 계획을 세우기 시작합니다.
- 6. 임신중절을 하고 <u>임신중절 회복기 치료</u>를 시작합니다. 기저질환이 있다면 회복기 치료에 대해 의사와 상의합니다.
- 7. 임신중절 기간에는 자신의 <u>건강과 보건</u>을 잘 돌봐야 합니다. 추가로 조치가 필요한 경우에는 제공자에 연락합니다.

### 임신중절 회복기 치료

제공자는 임신중절 후 앞으로 일어날 일과 주의할 일에 대한 자세한 정보를 제공할 것입니다. 임신중절 회복기 치료는 임신중절의 유형에 따라 달라집니다.

미시간 가족 계획(Planned Parenthood of Michigan)의 <u>임신중절 후 회복하기</u>에 방문하여 임신중절 회복기 치료에 대한 정보를 얻습니다.

## 임신중절의 유형

약물 임신중절과 병원 수술 이렇게 두 가지 주요 방법이 있습니다. 임신 단계와 자신이 선택한 제공자에 따라 선택지는 달라질 수 있습니다.

각 임신중절 방법의 장단점 목록이 여러분에게 최선을 선택하는 데 도움이 될 수 있습니다.

#### 이 페이지에서

- 약물 임신중절
- 병원 수술

#### 약물 임신중절

이는 *임신중절 알약*으로도 알려져 있으며, 알약 몇 개를 먹는 것입니다. 약물 임신중절은 일반적으로 마지막 생리 기간의 첫 번째 날에서 최대 10주 혹은 11주까지 이용할 수 있는 선택지입니다.

약물 임신중절은 캘리포니아에서 아직 이용 가능합니다. <u>캘리포니아에서 약물 임신중절 이용</u>에 대해 자세히 알아보세요.

#### 구하는 방법

캘리포니아에서는 자격을 갖춘 제공자와 원격 진료 후에 임신중절 약물을 우편으로 받을 수 있습니다. 아니면 병원에 직접 방문하여 약물을 받을 수 있습니다.

- <u>캘리포니아 임신중절 병원 찾기</u>에서 원격 진료 혹은 현장 진료 제공자를 찾을 수 있습니다.
- <u>PLAN C</u>는 온라인으로 집에서 임신중절 알약을 이용하는 방법에 대한 정보를 제공합니다.
- Aid Access는 원하지 않는 임신을 한 모든 사람이 임신중절 알약을 이용할 수 있도록 지원합니다.

#### 이용 방법

약물 임신중절은 알약을 48시간 간격으로 먹는 것입니다. 약물은 병원, 집, 혹은 자신이 있는 곳어디에서든 먹을 수 있습니다.

약물 임신중절은 완료까지 몇 시간에서 며칠이 걸릴 수 있습니다. 진행 시간은 사람에 따라, 약물의 유형에 따라 달라집니다.

임신중절 회복기 치료에 대해 자세히 알아보세요.

약물 임신중절에 대한 자세한 정보는 제공자 찾기에서 직접 연락하여 문의하세요.

### 병원 수술

이 방법은 임신중절 수술로, 병원에서 이루어지는 일반적인 의료 행위입니다.

수술에는 두 가지 주요 방법, 흡인술 및 자궁긁어냄술(D&E)이 있습니다.

필요한 수술의 종류는 임신 단계, 필요한 의료, 선호에 따라 달라집니다.

#### 흡인술

이 방법은 일반적으로 마지막 생리 기간의 첫 번째 날에서 최대 14주에서 16주까지 이용할 수 있습니다.

제공자는 자궁에서 임신 조직을 제거하기 위해 가벼운 흡입과 때때로 작은 의료 기구를 이용합니다. 이 수술은 보통 5분에서 10분 정도 걸립니다.

#### 자궁긁어냄술(D&E)

이 방법은 일반적으로 마지막 생리 기간의 첫 번째 날에서 16주가 넘는 경우 일반적으로 이용됩니다.

제공자는 자궁에서 임신 조직을 제거하기 위해 자궁 경부를 열고 작은 의료 기구를 이용합니다. 이 수술은 보통 10분에서 20분 정도 걸립니다.

임신중절 회복기 치료에 대해 자세히 알아보세요.

병원 수술에 대한 자세한 정보는 제공자 찾기에서 직접 연락하여 문의하세요.

## 계획

임신중절을 계획할 때 생각할 몇 가지 사항입니다.

#### 이 페이지에서

- 이동 혹은 보육
- 도움받기

#### 이동 혹은 보육

임신중절을 하기 위해 이동해야 하는 경우, 여러분이 머무를 곳을 찾는 일을 도와줄 수 있는 조직이 있습니다.

ACCESS Reproductive Justice에서 다음을 찾고 비용을 지불하는 것을 도울 수 있습니다.

- 숙소
- 교통
- 식사
- 보육

National Network of Abortion Funds에서도 이동 비용에 도움이 될 자금을 찾는 데 도움이 될 것입니다.

아이나 다른 동반 가족이 있는 경우 임신중절이 진행되는 동안 친구가 이들을 돌봐줄 수 있는지 알아봅니다. 임신중절 약물을 사용하더라도 첫 날에는 누군가가 있는 것이 도움이됩니다.

## 도움받기

ACCESS Reproductive Justice 상담 전화(800-376-4636)는 캘리포니아에서 케어를 받기를 원하는 사람을 지원해 줍니다. 이들은 질문에 답변하고, 여러분에게 리소스를 연결해줍니다.

임신중절을 계획하고 중절 비용을 지불하는 데 도움을 주는 기금이 있습니다. National Network of Abortion Funds에는 주별로 정리된 목록이 있습니다.

Repro Legal Hotline (844-868-2812)은 계획과 관련된 법률 질문에 대답해드립니다.

여러분은 보건 의료 종사자와 비영리단체를 통해 정서적 지원과 임신중절 지원을 받을 수 있습니다.

## 임신중절 비용 지불 방법

임신중절의 비용을 구하는 데 도움을 받을 방법이 많이 있습니다.

#### 이 페이지에서

- 민간 건강 보험
- Medi-Cal
- 보험 없음
- 임신중절 비용 부담에 도움 받기

#### 민간 건강 보험

캘리포니아에 살고 있다면 대부분의 민간 건강 보험은 임신중절을 보장합니다. 모든 Covered California 보험 상품은 임신중절과 다른 생식 건강 서비스를 보장합니다.

일부 경우 고용주에게 받는 건강 보험은 임신중절이 보장되지 않을 수 있습니다. 건강 보험적용 범위 담당자에게 적용 범위를 확인하세요.

보험 상품이 다음을 요구하는지 확인해 보세요.

- 특정 제공자를 이용해야 하는지
- 자신의 의사에게 사전 승인을 받아야 하는지

예약을 잡을 때 제공자가 자신의 보험을 수락하는지 확인하세요.

#### 다른 주의 건강 보험

자신의 보험 상품이 네트워크 바깥의 임신중절 같은 생식 보건 의료 서비스와 캘리포니아로 이동을 보장하는지 확인하세요. 만약 아닌 경우 캘리포니아 기반의 제공자와 지불 옵션에 대해 이야기하세요.

임신중절 비용 부담에 도움을 받을 수도 있습니다.

#### Medi-Cal

Medi-Cal이 있는 경우에는 모든 Medi-Cal 임신중절 케어 제공자에게 임신중절 케어와 다른생식 건강 서비스를 비용 없이 받을 수 있습니다. Medi-Cal과 Share of Cost가 있다면 임신중절케어 비용의 일부를 지불해야 할 수도 있습니다. 제공자에게 Share of Cost 책임에 대한 자세한정보를 요청하세요.

의사에게 사전 승인을 받아야 할 필요는 없습니다. 병원 입원이 필요한 경우에는 병원에서 필요한 승인을 받을 수 있습니다.

#### 다른 주의 Medicaid

다른 주에서 Medicaid를 받는 경우 보험의 범위에 임신중절이 포함되지 않을 수 있습니다. 자신의 주의 보험이 임신중절과 다른 주의 서비스를 보장하는지 확인하세요. 보장하지 않는 경우에는 제공자에게 지불 방법에 대해 이야기하세요.

임신중절 비용 부담에 도움을 받을 수도 있습니다.

## 보험 없음

캘리포니아에 살고 있다면 보험이 없는 경우에 도움을 줄 수 있는 프로그램이 있습니다.

- <u>Presumptive Eligibility for Pregnant Women Program</u>에서는 임신중절을 포함한 출산 전의 케어를 보장하는 임시 Medi-Cal 보험을 제공합니다. 이 프로그램은 모든 캘리포니아인이 이용할 수 있습니다. 신청할 때 신분증이나 거주 증명이 필요하지 않습니다.
- Covered California의 Medi-Cal for Pregnancy 불은 자신이 자격이 되는 Medi-Cal
   옵션을 찾는 데 도움을 줍니다.

보험을 이용할 수 없는 경우에는 많은 제공자가 무료 혹은 할인된 서비스를 제공하거나 지불 방식을 제공합니다. 선호하는 제공자에 연락하여 비용 지불 능력에 상관없이 여러분에게 필요한 서비스를 받을 수 있도록 합니다.

## 임신중절 비용 부담에 도움 받기

임신중절 비용 지불이나 이동이나 숙박 같은 관련 비용 지불에 도움을 받을 수 있습니다.

여기 상담 전화는 이용 가능한 옵션을 찾는 데 도움이 될 것입니다.

- ACCESS Reproductive Justice
- National Abortion Federation

각 주별 임신중절 기금 목록은 여기서 찾을 수 있습니다.

- National Network of Abortion Funds
- Women's Reproductive Rights Assistance Project

또한 제공자에게 그들이 제공하는 재정적인 지원과 그들이 함께 일하는 기관에 대해 이야기할 수 있습니다.

임신중절을 포함한 보건 의료 서비스를 이용하는 데 어려움이 있다면 <u>California Department of Managed Health Care</u>에 연락하세요. 그리고 <u>California Department of Insurance</u>에 불만사항을 제기할 수 있습니다.

## 건강과 보건

정신 건강 혹은 임신중절 지원은 임신중절을 고려할 때 중요한 요소입니다.

#### 이 페이지에서

- 임신중절 중 도움
- 정신 건강 및 임신중절 지원

### 임신중절 중 도움

임신중절을 하러 갈 때 혹은 진찰을 받으러 갈 때 다른 사람이 동반하기를 원할 수도 있습니다. 임신중절 제공자에게 연락하여 이것이 허용되는지 확인하세요. 진찰실에 다른 사람을 동반할 수 없는 경우에도 그 사람은 여러분과 같이 가서 대기실이나 밖에서 기다려줄 수 있습니다.

또한 임신중절 도우미(둘라)를 둘 수도 있습니다. <u>ACCESS Reproductive Justice</u>는 도우미를 연결해드립니다.

#### 정신 건강 및 임신중절 지원

대면 혹은 온라인 상담, 또는 일반 임신중절 지원을 찾을 수 있습니다.

- 정기적으로 만나는 보건 의료 종사자에게 이야기하세요.
- 지역 가족 클리닉에 방문하세요.
- Exhale Pro-Voice에서는 대화와 문자를 포함한 비판단적인 임신중절 후 지원을 제공합니다.
- <u>All-Options Talkline</u>은 미국이나 캐나다에 있는 모든 사람에게 무료 또래 상담을 제공하며, 전화번호는 888-493-0092입니다.
- National Abortion Federation Hotline(전화와 채팅)에 연락하세요.
- 여기서 둘라, 그룹, 정신 건강 지원에 대한 Hey Jane의 글을 읽어보세요.

## 커뮤니티

어떤 커뮤니티는 임신중절 케어를 이용하는 데 특별한 도움이 필요할 수 있습니다.

#### 이 페이지에서

- 캘리포니아 외에서 거주하는 사람
- 장애가 있는 사람
- 공립 대학생
- 이민자 및 서류미비자
- 영어가 모국어가 아닌 사람

#### 캘리포니아 외에서 거주하는 사람

캘리포니아 이외에 거주하는 경우에도 캘리포니아에서 임신중절을 할 수 있습니다. 캘리포니아에서 임신중절을 할 때 거주하지 않아도 괜찮습니다. <u>캘리포니아 임신중절 병원</u> <u>찾기</u>를 이용하여 제공자를 찾을 수 있습니다. 어떤 그룹은 임신중절을 하기 위한 <u>이동의 도움</u>을 제공합니다.

여러분이 거주하는 주에서는 다른 주의 임신중절 서비스를 받는 거주민에 대한 법률이 있을 수도 있습니다. 케어를 찾기 전에 자신이 거주하는 주를 포함하여 자신의 <u>법적 권리</u>를 검토해보는 것이 좋습니다.

임신중절을 하기 위해 캘리포니아로 올 수 없는 경우에는 <u>임신중절 기금</u>이 여러분에게 더 나은 선택지인 주를 찾게 도움을 줄 수 있습니다.

## 장애가 있는 사람

장애가 있다면 캘리포니아에서는 임신중절을 할 권리가 있습니다. <u>장애가 있는 사람</u>은 연방법과 캘리포니아 주법에 의해 보장되는 권리가 있습니다.

## 공립 대학생

California State University 및 University of California 캠퍼스의 학생들은 학생 보건 의료 서비스 클리닉을 통해 약물 임신중절을 할 권리가 있습니다. 약물 임신중절을 원하는 <u>공립</u> 대학생을 위한 단계별 안내가 있습니다.

## 이민자 및 서류미비자

서류미비자라면 캘리포니아에서는 임신중절을 할 권리가 있습니다.

연방 정책에서는 keep 이민세관집행국(ICE) 및 관세국경보호청(CBP)의 직원들이 보건 의료 시설에 가지 못하게 합니다.

Medi-Cal은 이민 상태에 관계없이 캘리포니아 거주민을 위한 임신중절을 지원합니다. 또한 다른 보건 의료 서비스를 위해서도 Medi-Cal을 받을 수 있습니다. Medi-Cal 신청 방법에 대해 알아보세요.

#### 영어가 모국어가 아닌 사람

캘리포니아에 있는 모든 임신중절 케어 제공자는 반드시 번역 리소스를 제공해야 합니다. 일부 제공자는 번역 서비스도 제공합니다.

- Abortionfinder.org에서는 언어와 번역 서비스를 필터로 설정하여 검색할 수 있습니다.
- ACCESS Reproductive Justice에는 스페인어 상담 전화가 있으며, 전화번호는 <u>888-493-</u>0092입니다.
- National Abortion Fund 상담 전화 (800-772-9100)는 스페인어로 이용 가능합니다. 이들은 정보, 상담, 제공자 소개에서 도움을 줄 수 있습니다.
- Repro Legal Helpline은 스페인어 및 중국어 간체로 된 정보를 제공합니다.

## 공립 대학생

공립 대학생은 다른 사람과 마찬가지로 임신중절 케어를 이용할 수 있습니다. 또한 학생 보건 센터에서 이용할 수도 있습니다.

California State University 혹은 University of California 캠퍼스의 학생 보건 센터는 약물임신중절을 반드시 제공해야 합니다. 이는 학생들이 임신중절 케어를 이용할 수 있고, 적정한비용으로 이용할 수 있게 합니다.

## 이 페이지에서

- 캠퍼스에서 도움받기
- 알아야 할 사항
- 공립 대학생의 권리

## 캠퍼스에서 도움받기

학생을 위한 단계별 안내가 있는 곳:

• California State University 캠퍼스

- University of California 캠퍼스
- University of California Law San Francisco

#### 알아야 할 사항

- 약물 임신중절은 안전하고 효과적이며, 적정한 비용으로 가능합니다.
- 약물 임신중절 처방은 다른 약물의 처방과 같습니다. 위험 요소는 흔한 처방전 약품과 처방전 없이 살 수 있는 약품과 비슷합니다.

약물 임신중절이 무엇인지, 어떻게 받을 수 있는지 등 자세한 정보를 알아보세요.

#### 공립 대학생의 권리

캘리포니아는 임신중절을 원하는 누구든 가능한 한 쉽고 빠르게 이를 이용할 수 있도록 노력하고 있습니다. 공립 대학생은 캘리포니아의 다른 사람들과 똑같이 <u>임신중절의 법적</u> 권리가 있습니다.

캘리포니아에서 임신중절 케어는:

- 헌법 상 권리
- 종합적인 성적, 생식 보건 의료에 포함
- Medi-Cal 및 민영, 주에서 규제하는 보험 상품이 반드시 보장해야 하는 기본 의료 서비스
- 임신의 승인된 처치

학생 보건 센터는 여러분의 동의가 없는 한 여러분의 케어를 다른 사람과 상의할 수 없습니다.

여러분이 다른 사람의 건강 보험에 속해 있는 경우에는 <u>임신중절 케어 사실의 비밀을 유지하기</u> 위해 취해야 할 단계가 있습니다. 케어를 받기 위해 건강 보험을 이용해야 하는지 대학교에 확인하세요.

College Student Right to Access Act에서 더 자세한 정보를 알아보세요.

## California State University 학생

California State University(CSU) 학생으로 약물 임신중절 서비스를 찾는 경우에는 다음 단계에 따라 진행하세요. 현재 등록되고 학생 보건 서비스 요금을 지불하는 모든 학생은 서비스를 이용할 수 있습니다.

#### 이 페이지에서

- 1단계: 학생 ID 번호 준비
- 2단계: 학생 보건 센터에서 연락하기
- 3단계: 스크립트 따라하기
- 4단계: 예약 잡기
- 5단계: 예약된 일정에 맞춰 가기
- 더 많은 도움

### 1단계: 학생 ID 번호 준비

가장 최근 생리 기간의 날짜와 생리를 건너뛴 날짜를 알면 도움이 됩니다. 이 날짜를 몰라도 괜찮습니다.

### 2단계: 학생 보건 센터에서 연락하기

캠퍼스에서 번호를 찾습니다.

캠퍼스 보건 센터 연락처

#### **Cal State Bakersfield**

보건 서비스 메인 라인: (661) 654-2394

추가 지원: (661) 654-2395 혹은 shs@csub.edu

#### **CSU Channel Islands**

보건 서비스 메인 라인: (805) 437-8828

추가 지원: Student.Health@csuci.edu

#### **Chico State**

보건 서비스 메인 라인: (530) 898-5241

추가 지원: healthcenter@chico.edu

#### **Cal State Dominguez Hills**

보건 서비스 메인 라인: (310) 243-3629

추가 지원: healthcent@csudh.edu

#### **Cal State East Bay**

보건 서비스 메인 라인: (510) 885-3735

추가 지원: shcs@csueastbay.edu

#### Fresno State

보건 서비스 메인 라인: (559) 278-2734

추가 지원: shcc@mail.fresnostate.edu

#### **Cal State Fullerton**

보건 서비스 메인 라인: (657) 278-2800

추가 지원: titanhealth@fullerton.edu

#### **Cal Poly Humboldt**

보건 서비스 메인 라인: (707) 826-3146

추가 지원: health@humboldt.edu

#### **Cal State Long Beach**

보건 서비스 메인 라인: (562) 985-4771

추가 지원: wellness@csulb.edu

#### Cal State LA

보건 서비스 메인 라인: (323) 343-3300

추가 지원: calstatela.edu/contact-us

#### **Cal Maritime**

보건 서비스 메인 라인: (707) 654-1170

추가 지원: healthcenter@csum.edu

#### **Cal State Monterey Bay**

보건 서비스 메인 라인: (831) 582-3965

추가 지원: chc@csumb.edu

#### **Cal State Northridge**

보건 서비스 메인 라인: (818) 677-3666

추가 지원: shcinfo@csun.edu

#### **Cal Poly Pomona**

보건 서비스 메인 라인: (909) 869-4000

추가 지원: health@cpp.edu

#### **Sacramento State University**

보건 서비스 메인 라인: (916) 278-6461

추가 지원: shcs@csus.edu

#### Cal State San Bernardino

보건 서비스 메인 라인: (909) 537-5241

추가 지원: asktheshc@csusb.edu

#### San Diego State University

보건 서비스 메인 라인: (619) 594-4325

추가 지원: shs@sdsu.edu

#### San Francisco State University

보건 서비스 메인 라인: (415) 338-1251

추가 지원: StudentHealthServices@sfsu.edu

#### San José State University

보건 서비스 메인 라인: (408) 924-5678

추가 지원: studentwellnesscenter@sjsu.edu

#### Cal Poly San Luis Obispo

보건 서비스 메인 라인: (805) 756-1211

추가 지원: health@calpoly.edu

#### **Cal State San Marcos**

보건 서비스 메인 라인: (760) 750-4915

추가 지원: shcs@csusm.edu

#### **Sonoma State University**

보건 서비스 메인 라인: <u>(707) 664-2921</u> 추가 지원: <u>laura.williams@sonoma.edu</u>

#### **Stanislaus State University**

보건 서비스 메인 라인: (209) 667-3396 추가 지원: healthcenter@csustan.edu

#### 3단계: 스크립트 따라하기

안녕하세요, 저는 [자신의 캠퍼스]의 학생이고, 원하지 않는 임신을 했습니다/했을 수도 있습니다. 약물 임신중절을 할 수 있는지 확인하기 위해 진료 예약을 하고 싶습니다. 어떤 예약을 이용할 수 있나요? 그리고 이 서비스의 비용을 말씀해주실 수 있나요? \$65-70를 넘지 않는다는 것은 알고 있습니다.\*

\*일부 보건 센터는 진통제 같은 추가 약품을 포함하여 비용에 영향이 갈 수 있습니다.

### 4단계: 예약 잡기

갈 수 있는 시간을 선택합니다.

## 5단계: 예약된 일정에 맞춰 가기

도와주는 친구나 가족을 데리고 갈 수 있습니다. 처방받은 임신중절 약물을 안내에 따라 복용합니다. 케어 후 안내에 따릅니다.

### 더 많은 도움

약물 임신중절에 대해 추가로 질문이 있거나 우려 사항이 있는 경우에는 다음 연락처로 연락하시기 바랍니다. California State University, Office of the Chancellor: Dr. Carolyn O'Keefe, Systemwide Director, Student Wellness and Basic Needs <a href="mailto:cokeefe@calstate.edu">cokeefe@calstate.edu</a>
<a href="mailto:(562) 951-4875">(562) 951-4875</a>

## University of California 학생

University of California(UC) 학생으로 약물 임신중절 서비스를 찾는 경우에는 다음 단계에 따라 진행하세요.

#### 이 페이지에서

- 1단계: 학생 ID 번호 준비
- 2단계: 학생 보건 센터에서 연락하기
- 3단계: 스크립트 따라하기
- 4단계: 예약 잡기
- 5단계: 예약된 일정에 맞춰 가기

### 1단계: 학생 ID 번호 준비

가장 최근 생리 기간의 날짜와 생리를 건너뛴 날짜를 알면 도움이 됩니다. 이 날짜를 몰라도 괜찮습니다.

#### 2단계: 학생 보건 센터에서 연락하기

캠퍼스에서 번호를 찾습니다.

캠퍼스 보건 센터 연락처

#### **UC Berkeley**

보건 서비스 메인 라인: (510) 642-2000

추가 지원: (510) 643-7197

#### **UC Davis**

보건 서비스 메인 라인: (530) 752-2300

추가 지원: (530) 752-2349

#### **UC Irvine**

보건 서비스 메인 라인: (949) 824-5301 (옵션 3)

#### **UCLA**

보건 서비스 메인 라인: (310) 825-4073 (옵션 2)

추가 지원: (310) 794-5691

#### **UC Merced**

보건 서비스 메인 라인: (209) 228-2273

추가 지원: (209) 500-6483

#### **UC** Riverside

보건 서비스 메인 라인: (951) 827-3031

추가 지원: (951) 234-0602

#### **UC San Diego**

보건 서비스 메인 라인: (858) 534-3300

추가 지원: (858) 534-3300

#### **UC San Francisco**

보건 서비스 메인 라인: (415) 476-1281

#### **UC Santa Barbara**

보건 서비스 메인 라인: (805) 893-3371

#### **UC Santa Cruz**

보건 서비스 메인 라인: (831) 459-2500

추가 지원: (831) 459-2591

### 3단계: 스크립트 따라하기

안녕하세요, 저는 [자신의 캠퍼스]의 학생이고, 원하지 않는 임신을 했습니다/했을 수도 있습니다. 약물 임신중절을 할 수 있는지 확인하기 위해 진료 예약을 하고 싶습니다. 어떤 예약을 이용할 수 있나요? 캘리포니아에서 대부분의 보험(UC SHIP 포함)은 약물 임신중절을 보장하여 저의 보험 상품 네트워크에 있는 제공자에게 서비스를 받으면 저에게 비용이 발생하지 않는다는 사실을 알고 있습니다. 제가 예약을 잡거나 무료로 서비스를 받을 수 있는 곳을 결정하는 것을 도와주실 수 있나요?

## 4단계: 예약 잡기

갈 수 있는 시간을 선택합니다. 학생 보건 센터는 이용 가능한 제공자가 여러분에게 맞지 않는 경우에는 다른 제공자를 추천할 수 있습니다.

## 5단계: 예약된 일정에 맞춰 가기

도와주는 친구나 가족을 데리고 갈 수 있습니다. 처방받은 임신중절 약물을 안내에 따라 복용합니다. 케어 후 안내에 따릅니다.

## UC Law San Francisco 학생

UC Law San Francisco 학생으로 약물 임신중절 서비스를 찾는 경우에는 다음 단계에 따라 진행하세요.

#### 이 페이지에서

- 1단계: 보험 상품 번호 준비
- 2단계: 근처에 있는 Carbon Health 클리닉에 연락하기
- 3단계: 스크립트 따라하기
- 4단계: 예약 잡기
- 5단계: 예약된 일정에 맞춰 가기
- 더 많은 도움

### 1단계: 보험 상품 번호 준비

이는 UCSHIP 혹은 다른 보험 상품일 수도 있습니다. UCSHIP을 중단한 경우에도 이 서비스를 이용할 자격이 있습니다.

가장 최근 생리 기간의 날짜와 생리를 건너뛴 날짜를 알면 도움이 됩니다. 이 날짜를 몰라도 괜찮습니다.

## 2단계: 근처에 있는 Carbon Health 클리닉에 연락하기

모든 장소의 업무 시간은 오전 9시부터 오후 7시입니다.

캠퍼스 보건 센터 연락처

#### 버클리

2920 Telegraph Ave

Berkeley, CA 94705

전화번호: (510) 686-3621

#### 노스 할리우드

6160 Laurel Canyon Blvd, Suite 160

North Hollywood, CA 91606

전화번호: (213) 267-6536

#### 오클랜드

411 Grand Avenue

Oakland, CA 94610

전화번호: (510) 844-4097

#### 패서디나

600 E Colorado Blvd, Suite 120

Pasadena, CA 91101

전화번호: (323) 301-7988

#### 샌프란시스코 시빅 센터

1390 Market Street, Suite 109

San Francisco, CA 94102

전화번호: (415) 918-5766

#### 샌머테이오

46 Hillsdale Mall

San Mateo, CA 94403

전화번호: (650) 769-5612

#### 우들랜드힐스

21835 Ventura Blvd, Suite 21837

Woodland Hills, CA 91364

전화번호: (818) 600-7348

### 3단계: 스크립트 따라하기

안녕하세요, 저는 UC Law San Francisco의 학생이고, 원하지 않는 임신을 했습니다/했을 수도 있습니다. 약물 임신중절을 할 수 있는지 확인하기 위해 진료 예약을 하고 싶습니다. 어떤 예약을 이용할 수 있나요? 또한 UC Law의 Carbon Health와 보장 협약 때문에 이 서비스의 비용이 \$0라고 하던데, 사실인가요?

### 4단계: 예약 잡기

갈 수 있는 시간을 선택합니다.

## 5단계: 예약된 일정에 맞춰 가기

도와주는 친구나 가족을 데리고 갈 수 있습니다. 처방받은 임신중절 약물을 안내에 따라 복용합니다. 케어 후 안내에 따릅니다.

#### 더 많은 도움

약물 임신중절에 대해 추가로 질문이 있거나 우려 사항이 있는 경우에는 다음 연락처로 연락하시기 바랍니다. UC Law SF Health and Wellness Coordinator:

Vanessa Sacks, MSW & NBC-HWC

sacksvanessa@uclawsf.edu

(415) 565-4612

## 캘리포니아 임신중절 케어 제공자 찾기

캘리포니아에서 임신중절을 하려면 정기적으로 방문하는 보건 의료 종사자에게 연락하거나 아래에서 검색할 수 있습니다.

#### 이 페이지에서

- 캘리포니아 임신중절 병원 찾기
- 캘리포니아 외부
- 임신중절에 대한 가짜 정보
- 캘리포니아 및 전국 임신중절 리소스

### 캘리포니아 임신중절 병원 찾기

캘리포니아에서 임신중절 서비스 받기 위해 캘리포니아 주민일 필요가 없습니다.

저희는 검색 데이터를 수집하지 않습니다.

도시 혹은 우편번호를 입력하세요.

제공자 찾기

모든 제공자 목록

Abortion Finder 검색 제공

### 캘리포니아 외부

임신중절을 위해 캘리포니아로 오고 싶다면 캘리포니아 임신중절 병원 찾기를 이용하세요. 캘리포니아 외부에서 임신중절 제공자를 찾는 경우에는 <u>전국 임신중절 리소스</u>의 목록을 통해 찾을 수 있습니다.

### 임신중절에 대한 가짜 정보

잘못된 정보, 즉 가짜 정보는 온라인에서 흔히 보입니다.

#### 클리닉

온라인 검색 결과에는 임신중절을 하지 않는 클리닉이 포함될 수 있습니다. 이러한 "클리닉"은 임신중절에 대한 허위거나 의학적으로 정확하지 않은 정보를 온라인이나 대면으로 전달하여 여러분에게 임신중절을 하지 않도록 설득할 수 있습니다. 이들은 *crisis pregnancy centers* (CPCs)라고 불립니다.

캘리포니아 임신중절 병원 찾기를 이용하여 근처에 있는 믿을 만한 제공자를 찾습니다.

<u>CPC 구별하기</u>에 대해 자세히 알아보세요. 또한 캘리포니아 법무부(The California Department of Justice)에는 가짜 클리닉 구별법(PDF)에 대한 가이드가 있습니다.

#### 가짜 소셜 미디어 계정

소셜 미디어 사이트에서 찾은 임신중절에 대한 정보를 확인하세요.

- 가짜 소셜 미디어 계정은 임신중절에 대한 잘못된 정보 혹은 오해하게 만드는 정보를 게시할 수 있습니다.
- 가짜 계정은 가짜 클리닉의 링크로 게시할 수 있습니다.
- 친구나 가족이 여러분에게 가짜 소셜 미디어 사이트에서 얻은 허위 정보를 알려줄 수도 있습니다.

여러분의 임신에 맞는 정확한 임신중절 정보를 얻는 최선의 방법은 믿을 만한 제공자를 찾아서 직접 얘기하는 것입니다.

#### 가짜 정보 신고하기

가짜 임신중절 클리닉 혹은 웹사이트를 신고하려면 캘리포니아 법무부 웹사이트에 있는 <u>고객</u> 불만 사항 제기 양식을 작성하세요.

소셜 미디어 앱을 이용하여 가짜 소셜 미디어 게시글 혹은 계정을 신고할 수 있습니다.

### 캘리포니아 및 전국 임신중절 리소스

<u>캘리포니아 임신중절 병원 찾기</u> 외에도 여러분에게 필요한 임신중절 케어를 찾는 데 도움이되는 리소스가 많이 있습니다.

## 임신중절 병원 찾기(AbortionFinder.org)

- 이들의 검색을 이용하여 원격 의료 옵션을 포함하여 <u>확인된 임신중절 제공자를</u> 찾아보세요.
- 온라인과 대면의 캘리포니아 제공자 목록을 봅니다.
- 캘리포니아의 임신중절에서 주 가이드를 봅니다.
- "Abortion Finder"라고 문자를 보내면 여러분과 가장 가까이 있는 임신중절 제공자 3곳을 문자로 보내줍니다. 영어로 된 서비스는 "Hello" 문자를 435-3-FINDER 번호로 보내세요. 스페인어 된 서비스는 "Hola" 문자를 218-3-BUSCAR 번호로 보내세요.

#### FPA Women's Health

<u>웹사이트를 방문하여</u> 클리닉과 원격 의료 여성 보건 의료에 대한 정보를 알아보세요. 이들의 검색을 이용하여 자신의 요건에 맞는 클리닉을 찾으세요.

#### I Need an A

I Need an A는 사람들과 클리닉, 알약을 우편으로 제공하는 제공자, 현재 법, 임신중절 기금, 지원 기관을 연결합니다. 이들은 많은 임신중절에 대한 질문에 여러분에게 맞는 답을 얻는 데 도움을 줄 수 있습니다. 그들의 검색을 이용하여 <u>근처의 클리닉을 찾으세요</u>. 이 사이트는 영어와 스페인어로 이용 가능합니다.

#### National Abortion Federation

재정적인 도움을 포함한 임신중절과 기타 리소스에 대한 정보는 <u>800-772-9100</u> 번호로 연락하세요. 이들의 검색을 이용하여 제공자 찾기를 할 수도 있습니다.

#### Planned Parenthood

그들의 검색을 이용하여 <u>근처의 클리닉을 찾으세요</u>. <u>캘리포니아 클리닉 목록</u>을 볼 수도 있습니다.

## 캘리포니아가 임신중절 이용을 보호하기 위해 하고 있는 일

미국 연방 대법원이 *Roe v. Wade* 판결을 취소하면서 캘리포니아는 임신중절 권리를 보호하기 위해 신속하게 움직였습니다. 캘리포니아는 안전하고 저렴한 서비스 이용을 확대하기 위하여 행정 조치, 입법, 헌법 개정, 2억 달러 이상의 예산 투자를 통해 환자와 제공자를 보호하고 있습니다.

그리고 캘리포니아는 접근성, 환자, 제공자와 케어를 위해 캘리포니아에 오는 사람들을 위하여 새로운 법률과 정책을 계속 제정하고 있습니다.

### 이 페이지에서

- 환자, 제공자, 지원자 보호
- 서비스 접근성 확장
- 캘리포니아의 모델 공유

## 환자, 제공자, 지원자 보호

- 캘리포니아 유권자들은 임신중절의 선택권을 주 헌법에 명시적으로 보호하는 Proposition 1을 통과시켰습니다.
- 뉴섬 주지사는 Executive Order N-12-22를 발표했습니다.
  - 임신중절의 접근성을 제한하기 위하여 주 정부 기관이 다른 주 또는 해당 주에 있는 개인이 제기한 문의나 조사에 응답하는 과정에서 의료 기록, 환자 데이터 및 기타 정보를 공유하지 못하도록 막는 등 다른 주의 임신중절 관련 조치에 협조하는 것을 금지
  - 캘리포니아에서 이루어지는 합법인 임신중절 관련 주 외부 송환 요청 거부 정책 도입
- 캘리포니아는 2022년 여러 법안을 법률로 제정했습니다.
  - AB 1242 캘리포니아주 내에서 합법적인 임신중절에 관해 다른 주의 기관과 협력하는 것을 중단하도록 법 집행 기관과 캘리포니아 기업을 제한하려고 합니다.
  - AB 1666 캘리포니아 주에서 임신중절을 제공, 지원 또는 받는 사람이나 단체를 민사 책임에서 보호하려고 합니다.
  - AB 2091 다른 주의 소환장이나 요청이 있더라도 임신중절에 대한 의료 정보를 비공개로 유지하려고 합니다.

- AB 2223 임신 상태를 상실하였을 때 형사 및 민사 책임으로부터 사람들을 보호하려고 합니다.
- 캘리포니아는 2023년 여러 추가 법안을 법률로 제정했습니다.
  - SB 345 및 AB 1707 다른 주의 법률이 캘리포니아 주에서 생식 보건 의료 서비스에 대한 이용을 제한하거나 불법화하는 것을 방지하도록 캘리포니아 주 내 제공자와 시설을 보호합니다.
  - AB 254 개인 건강 추적 애플리케이션에 포함된 생식 및 성 건강 관련 디지털 데이터를 보호합니다.
  - AB 352 자신의 주에서 불법인 치료를 받기 위해 캘리포니아로 오는 사람들의 생식 보건 의료 서비스와 관련된 개인 전자 건강 기록을 보호합니다.
  - AB 1720 초음파 검사는 반드시 면허가 있는 시설이나 면허가 있는 제공자가
     제공해야 하며, 비의료적 용도로 오도될 기회를 제한하는 것을 명확히 합니다.
- Department of Health Care Services는 All Plan Letter(APL) <u>22-022</u>를 공표하여 Medi-Cal Managed Care Health Plans이 반드시 해야 하는 다음의 사항을 상기시켰습니다.
  - 。 이용의 어려움 없이 임신중절 케어 보장
  - 가입자가 임신중절 케어를 위하여 모든 Medi-Cal 제공자에게 갈 수 있도록 허용
  - 보건 의료 제공자가 임신중절 케어를 제공하지 않는 경우 가입자가 임신중절 케어 제공자를 찾도록 돕기
  - 네트워크 밖에 있는 임신중절 케어 제공자에게 Medi-Cal 진료비 지불 비용 이상으로 비용 지불
- Department of Managed Health Care는 <u>APL 22-027</u>을 공표하여 캘리포니아의 모든 건강 보험이 가입자가 캘리포니아 밖에 있을 때도 적시에 의료적으로 필요한 기본 건강 관리 서비스를 제공해야 한다는 점을 상기시켰습니다. 여기에는 임신중절 케어가 포함됩니다.
- Department of Health Care Services는 Medi-Cal 수혜자에 임신중절 서비스를 제공하는 것과 관련하여 큰 비용이 발생되는 병원이 아닌 커뮤니티 클리닉을 위한 보충 지급 프로그램을 수립했습니다.
- Department of Insurance는 Bulletin 2022-7을 공표하여 다음을 명확히 했습니다.
  - 임신중절 케어는 기본 보건 의료 서비스입니다.
  - 임신중절 케어 약물 또한 보험사의 외래 환자 처방 의약품 혜택의 일부로 보장 범위에 포함되어야 합니다.

- 캘리포니아 약국은 2023년 초 임신중절 약물의 조제에 인증을 받을 것입니다.
- 2023년 1월 1일부터 보험사는 임신중절 및 관련 서비스에 대해 비용 분담을 부과할 수 없으며, 외래 임신중절 케어 서비스를 제공하기 위한 이용 관리 또는 검토를 진행할 수 없습니다.
- 법무부는 임신중절 케어를 이용할 때 더 나은 개인정보 보호를 위한 단계를 내용으로 하는 소비자 알림을 발표했습니다.
- 법무부는 가짜 클리닉(소위 임신 위기 센터)에 의한 기만적이고 오도하며, 불공정하거나 불법적인 행위의 피해자 또는 표적이 된 캘리포니아 주민들을 위해 새로운 소비자 불만 사항 제기 양식을 만들었습니다.
- Board of Pharmacy는 주법 하에서 <u>모든 면허 소지자에 자신의 의무를 상기하는 경고</u>를 공표했습니다.
- Department of Managed Health Care는 DMHC가 규제하는 민간 건강 보험사들에 처방전 없이 살 수 있는 FDA 승인 피임약을 회원에게 비용 분담 없이 제공해야 한다는 법적 의무를 상기시키는 APL-24-004를 발행했습니다.
- 법무부는 응급 피임약은 처방전이나 부모 동의 없이 제공되어야 한다는 것을 상기시키는 편지를 주요 약국 체인 본사에 보냈습니다.
- 법무부는 <u>미성년자가 처방전이나 부모 동의 없이 응급 피임약을 이용할 수 있다는</u> 사실을 알리는 경보를 발행했습니다.
- 법무부는 모든 캘리포니아 약국에 미성년자에게 응급 피임약을 제공해야 하는 법적 의무를 상기시키는 경보를 발행했습니다.

## 서비스 접근성 확장

- 캘리포니아는 2022-23년에 2억 달러 이상을 할당하여 여러 회계 연도 동안 임신중절 케어를 찾는 사람과 임신중절 제공자를 지원합니다. 이 기금은:
  - 이동, 숙박, 기타 관련 비용 등 실질적인 지원 비용과 함께 임신중절 케어를 찾는 사람을 돕습니다.
  - 특히 서비스가 충분하지 못한 커뮤니티에서 접근성을 늘리기 위하여 보험이
     적용되지 않는 임신중절 케어를 보장합니다.
  - 보건 의료 시설 및 제공자를 지원합니다.
  - 다양한 생식 보건 의료 전문가 인력을 양성하기 위해 훈련, 커리큘럼, 펠로우십,
     대출 상환 면제를 제공합니다.
  - 임신중절 케어 시설의 물리적인 보안과 디지털 보안을 개선합니다.

- 캘리포니아 주는 가족 계획 및 관련 서비스에 대한 접근성 지원, 시스템 변화, 역량 강화 및 캘리포니아 안전망의 지속 가능성을 중심으로 한 2억 달러(일반 기금 1,500만 달러)의 보조금 프로그램을 위한 생식 건강 서비스 섹션 1115 연방 면제를 제출했습니다. 이 기금은 생식 보건 의료 서비스를 위한 2022 Budget Act 투자를 기반으로 하며, 포괄적인 가족 계획 및 관련 서비스를 제공하기 위한 캘리포니아의 진보를 계속합니다.
- Department of Health Care Services는 정책을 갱신하여 제공자가 서비스를 위해 연장된 임신 77일을 통해 약물 임신중절의 변제를 찾도록 허용했습니다. 추가적으로 약물 임신중절의 원격 의료 이용을 포함하여 코로나 19의 유연성을 영구적인 것으로 만들었습니다.
- 캘리포니아는 여러 법안을 법률로 제정했습니다.
  - SB 245 임신중절 케어 서비스에 대한 비용 분담을 종료합니다.
  - SB 523 성별이나 보험에 관계없이 피임 접근성을 향상합니다.
  - SB 1142 캘리포니아 임신중절 접근성 웹사이트를 만들어 법적 권리, 제공자 위치, 환자를 위한 실질적인 지원, 잘못된 정보 바로잡기 등 주 내의 임신중절 서비스에 대한 정보를 이용할 수 있습니다.
  - SB 1245 로스앤젤레스 카운티에서 임신중절 케어 접근성을 보호하기 위한
     혁신적인 방법 및 협력을 탐색하는 생식 건강 파일럿 프로그램을 만들었습니다.
  - SB 1375 간호사 및 인증된 조산사를 위한 특정 임신중절 훈련 옵션을 확대합니다.
  - AB 657 캘리포니아로 임신중절 시술을 위해 오는 보건 의료 전문가의 면허 발급을 신속히 처리합니다.
  - AB 1918 California Reproductive Health Scholarship Corps를 만들어 주의 서비스가 부족한 지역에 다양한 생식 보건 의료 전문가를 모집, 교육 및 유지합니다.
  - AB 2134 환자들에게 보상 없이 임신중절 진료를 제공하는 의료 제공자에게 보조금을 제공하는 California Reproductive Health Equity Program을 만들었습니다.
  - o AB 2205 임신중절 케어 비용을 충당하기 위해 사용된 자금에 대한 보고를 Covered California에 요구합니다.

- AB 2586 California Reproductive Justice 및 Freedom Fund를 만들어 임신중절 케어를 포함한 포괄적인 생식 및 성 건강 교육을 지원하기 위해 균형에 맞지 않는 영향을 받은 커뮤니티에 보조금을 제공합니다.
- AB 2626 제공자가 임신중절을 수행했다는 이유로 면허 발급 위원회가 면허를
   정지하거나 취소하지 못하게 막습니다.
- AB 118 약사를 생식 보건 의료 전문가의 정의에 추가하여, 약사들이 더 많은 생식 건강 교육 기회를 갖도록 합니다.
- <u>SB 385</u> 적절히 훈련된 의사 보조가 임신중절 진료를 제공할 수 있도록 허용합니다.
- 캘리포니아는 University of California, Los Angeles School of Law에 생식 보건 의료, 법률, 정책 관련 시설을 설립했습니다.

### 캘리포니아의 모델 공유

- 2023년 2월, 캘리포니아 주는 생식 자유를 보호하고 확장하는 데 전념하는 초당파적 주지사 연합인 Reproductive Freedom Alliance를 발족했으며, 이는 이제까지 결성된 가장 큰 연합입니다.
  - 22명의 주지사로 구성된 이 연합은, 임신중절 접근성과 기타 형태의 생식 건강 관리에 대한 전례 없는 공격에 맞서 생식 자유를 강화하기 위해 협력하고 있습니다.

# 약물 임신중절에 대한 업데이트

약물 임신중절을 포함한 모든 형태의 임신중절은 캘리포니아에서 이용할 수 있으며 보호됩니다.

2024년 6월 13일 미국 연방 대법원은 약물 임신중절에 쓰이는 미페프리스톤의 이용 결정을 유지했습니다. 이는 임신중절을 원하는 모든 사람이 미페프리스톤과 미소프로스톨을 이용한 약물 임신중절을 아직 선택할 수 있다는 의미입니다. 이 웹사이트에서 캘리포니아에 있는 임신중절 케어 제공자 목록 및 임신중절 방법 옵션을 볼 수 있습니다.

약물 임신중절을 위해 캘리포니아로 오는 경우에는 <u>캘리포니아 임신중절 병원 찾기</u>를 이용하여 보건 의료 제공자를 찾을 수 있습니다. 결과에서 필터를 적용하여 대면이나 원격 의료를 통해 약물 임신중절을 제공하는 제공자를 찾을 수 있습니다.

약물 임신중절을 찾는 민영 건강 보험에 가입한 개인은 California Department of Managed Health Care Help Center(전화 <u>888-466-2219</u> 혹은 온라인 <u>healthhelp.ca.gov</u>)에 문의할 수 있습니다.

약물 임신중절을 찾는 Medi-Cal 보장 범위에 있는 개인은 California Department of Health Care Services에 옴부즈먼 상담 전화(888-452-8609)로 연락할 수 있습니다. Medi-Cal Fee-for-Service가 있는 개인은 Telephone Service Center(916-541-5555)에 도움을 요청할 수 있습니다.

## 본 웹사이트의 번역

저희는 본 웹사이트의 정보를 포괄적으로 이용할 수 있도록 노력하고 있습니다. 여기에는 언어의 접근성도 포함됩니다.

본 번역과 아래의 브라우저 번역 기능은 명확하거나 정확하지 않을 수 있습니다. 질문이 있으시다면 임신중절 케어 제공자에게 번역 서비스가 있을 수 있습니다.

### 이 페이지에서

- 사용 가능한 언어
- 다른 언어

#### 사용 가능한 언어

본 웹사이트는 스페인어, 타갈로그어, 중국어 간체, 중국어 번체로 이용 가능합니다.

화면 오른쪽 상단에서 원하는 언어를 선택하여 번역을 이용하세요.

#### 다른 언어

원하는 언어를 이용할 수 없는 경우, 많은 브라우저에서 내장 번역 기능을 제공하고 있습니다. 다음은 많이 사용되는 브라우저의 기능 안내입니다.

#### 크롬

기본 언어와 맞지 않는 경우 <u>Chrome에서 웹페이지 번역</u>을 이용할 수 있습니다. 글에는 기본 언어를 변경하는 단계도 포함되어 있습니다.

## 사파리

맥의 사파리에서 웹페이지 번역으로 선호하는 언어로 번역할 수 있습니다.

선호하는 언어는 맥의 시스템 설정에서 설정할 수 있습니다. 애플에서는 <u>맥에서 언어 및 지역</u> 설정하기 방법을 단계별로 안내합니다.

## 엣지

엣지에서는 선호하는 언어가 아닐 경우 자동으로 웹페이지 번역을 물어봅니다. <u>엣지에서</u> Microsoft Translator 사용 방법을 알아보세요.

마이크로소프트에서는 선호하는 언어 설정 방법과 다른 언어로 <u>엣지 브라우저 사용하기</u>에 대한 방법을 단계별로 안내합니다.

# 파이어폭스

파이어폭스에는 기본 번역 기능이 없습니다. 파이어폭스 제조사 모질라는 <u>파이어폭스 용 구글</u> 번역 확장 프로그램 사용을 권장합니다.

번역 기능이 없더라도 파이어폭스를 <u>다른 언어로 사용할 수 있습니다</u>. 이렇게 하면 파이어폭스 인터페이스가 선택한 언어로 표시됩니다.

## 이용 조건

abortion.ca.gov 웹사이트에 방문하고, 이용 약관을 검토해주셔서 감사합니다. 귀하는 이용약관의 조항이 abortion.ca.gov 웹사이트 이용에 적용되며, 캘리포니아 주의 개인정보 보호정책 또한 abortion.ca.gov 웹사이트 이용에 적용된다는 것에 동의합니다. 캘리포니아 주는abortion.ca.gov 웹사이트 이용과 관련된 정보의 수집, 사용, 보안 및 접근에 대해 알려드리고자합니다. 이 웹사이트를 방문함으로써 귀하는 이 이용 약관에 설명된 정책과 관행을 수락하는것입니다.

이 이용 약관은 사전 통지 없이 변경될 수 있으며, 이는 주의 현재 비즈니스 관행을 반영함을 알립니다. 이 이용 약관의 날짜는 2022년 9월 6일입니다.

또한 주 내 각 부서에는 그들의 사명과 필요에 맞는 추가적인 개인정보 보호 및 이용 약관 정책이 있을 수 있습니다. 추가적인 주 내 사이트를 열람할 때는 해당 정책을 반드시 검토하세요.

### 이 페이지에서

- 개인정보와 선택
- 미성년자에 대한 특기 사항
- 수집되는 정보와 이 정보의 사용 방법
- <u>정보</u>의 공개
- 개인정보
- 보안
- 다른 사이트 링크
- 책임의 제한
- 소유권

## 개인정보와 선택

"개인 정보"란 자연인을 식별하거나 설명하는 정보로, 이름, 사회 보장 번호, 신체 설명, 주소, 집전화 번호, 교육, 금융 문제 및 의료 또는 직업 이력 등을 포함하며 이에 국한되지 않습니다. 도메인 이름이나 인터넷 프로토콜(IP) 주소는 개인 정보로 간주되지 않지만, "전자적으로 수집된 개인정보"로 간주됩니다. Government Code § 11015.5.에 따르면, "전자적으로 수집된 개인 정보"란 이름, 사회 보장 번호, 신체 설명, 주소, 집 전화 번호, 교육, 금융 문제, 의료 또는 직업 이력, 비밀번호, 전자 메일 주소, 네트워크 위치나 신원을 밝히는 정보를 포함하며 이에 국한되지 않는, 기관에서 유지 관리하는 모든 정보를 의미합니다. 다만, 사용자가 전자 또는 서면 형태로 주 정부 기관에 직접 제출한 정보와 사업체 소유주, 임원 또는 해당 사업체의 대표를 포함한 비즈니스 능력에서 활동하는 사용자의 정보는 제외합니다.

자동으로 수집하는 "전자적으로 수집된 개인 정보"에는 사용자가 방문한 웹페이지에 대한 통계정보가 포함됩니다. 특정 정보를 요구하는 활동(예: 지원 요청서 작성, 웹사이트 콘텐츠 개인화, 이메일 전송 또는 설문 조사 참여)에 자발적으로 참여하는 경우에는 더 상세한 데이터가수집됩니다. 이러한 활동에 참여하지 않기로 선택한 경우에도 웹사이트의 다른 기능을 사용하는 데에는 아무런 영향을 미치지 않습니다.

웹사이트에서 특정 유형의 개인 정보를 요구하거나 사용자가 자발적으로 제공하는 경우, Information Practices Act of 1977, Government Code Section 11015.5., Federal Privacy Act of 1974를 포함한 주법에 의해 보호될 수 있습니다. 그러나 이 정보는 제공한 후에는 공공 기록이될 수 있으며, 연방 또는 주 법률에 의해 보호되지 않는 경우 공공 열람 및 복사의 대상이 될 수 있습니다.

또한 주지사의 권한 하에 있는 캘리포니아 주의 각 부서와 기관은 개인정보 보호 정책을 준수해야 하며, 이는 이 웹사이트에서도 열람이 가능합니다.

## 미성년자에 대한 특기 사항

이이 웹사이트에서는 미성년자에 대한 개인정보를 수집하지 않습니다.

## 수집되는 정보와 이 정보의 사용 방법

본 웹사이트에서는 다음의 정보를 수집합니다.

- 본 웹사이트에 있는 개별 페이지의 조회수
- 페이지가 표시될 때 방문자가 있는 주
- 본 웹사이트를 방문할 때 사용한 브라우저 유형
- 사이트 방문 일자 및 시간
- 본 웹사이트에서 이용한 웹페이지 혹은 서비스

귀하를 추적할 수 있는 정보를 타인이 기록할 수 없게 합니다.

다음 정보는 수집하지 않습니다.

- 이름, 주소, 이메일 주소, 전화번호 같은 개인정보
- IP 주소 같은 개인정보 전자적으로 수집되는 개인정보
- 개인정보 수집을 위해 타사 서비스를 이용하지 않습니다

자동으로 수집되거나 저장되는 정보는 웹 서비스의 콘텐츠를 개선하고 사람들이 서비스를 어떻게 사용하는지 이해하는 데만 사용됩니다. 이 정보는 귀하를 개인적으로 식별하지 않으며, 웹사이트 통계 수집에 사용됩니다. 방문에 대해 로그에 저장된 자동 수집 정보는 웹사이트를 분석하여 자료의 가치를 지속적으로 개선하는 데 도움이 됩니다. 웹사이트 로그는 방문자를 개인 정보나 전자적으로 수집된 개인정보로 식별하지 않으며, 주의 웹사이트를 탐색하는 개인을 다른 웹사이트와 연결하려는 시도를 하지 않습니다.

Government Code § 11015.5.(a)(6)에 따르면, 모든 주 정부 기관은 사용자의 동의 없이 전자적으로 수집된 개인정보를 제삼자에게 배포하거나 판매하는 것을 금지합니다. 주 정부는 "전자적으로 수집된 개인정보"를 판매하지 않습니다. "전자적으로 수집된 개인 정보"의 모든 배포는 온전히 제공된 목적에만 사용됩니다.

주 정부는 법률에 의해 제공되는 규제 정보의 특정 목록과 통계 보고서를 제공하거나 배포할수 있지만, 어떠한 개인정보도 판매되거나 배포되지 않으며, 모든 관련 법적 보호가 주 정부의 웹사이트에 계속 적용됩니다.

## 정보의 공개

캘리포니아 주에는 정부가 열려 있으며, 대중이 주 정부가 소유한 적절한 기록과 정보를 열람할 권리를 보장하는 법이 있습니다. 동시에, 공중의 공공 기록 열람 권리에 대한 예외가 있습니다. 이러한 예외는 개인의 사생활 보호를 포함한 다양한 필요를 충족합니다. 주 및 연방 법률 모두에 예외가 있습니다.

이 사이트에서 수집된 모든 정보는 공공 기록이 되며, 법에 따라 면제나 특권이 존재하지 않는한 대중에 의해 검사 및 복사의 대상이 될 수 있습니다. 이 이용 약관과 공공 기록법, 정보관행법 또는 기록 공개를 규제하는 다른 법률 간에 충돌이 발생할 경우, 공공 기록법, 정보관행법 또는 다른 적용 가능한 법률이 우선합니다.

### 개인정보

Government Code § 11015.5.에서는 귀하가 선택한 경우, 제때 연락하면 재사용이나 배포 없이 수집된 귀하의 개인정보를 폐기할 수 있습니다. 위에서 언급한 바와 같이 abortion.ca.gov 웹페이지에서는 어떠한 개인정보도 수집하지 않습니다.

### 보안

이 웹사이트의 개발자이자 관리자로서 주 정부는 인증, 모니터링, 감사 및 암호화를 포함하여 통신 및 컴퓨팅 인프라의 무결성을 보호하기 위한 여러 조치를 취했습니다. 보안 조치는 위험 관리에 대한 지속적인 노력의 일환으로 주 전체 운영 환경의 설계, 구현 및 일상적인 관행에 통합되었습니다. 이 정보는 주 지원 웹사이트를 통해 제공된 정보의 보안을 실패 없는 것으로 보증하거나 비즈니스, 법률 또는 기타 조언을 제공하는 것으로 해석되어서는 안 됩니다. 보안을 규제하는 기술 표준은 재무부에 의해 집행됩니다.

## 다른 사이트 링크

웹사이트는 유용할 수 있는 서비스들을 제공하는 다른 사이트로의 링크를 포함하고 있습니다. 링크를 통해 다른 사이트로 이동하면 더 이상 이 사이트에 있지 않으며, 새로운 사이트의 개인정보 보호 정책이 적용됩니다.

캘리포니아 주는 이 웹사이트에서 링크된 외부 웹사이트나 외부 문서의 내용이나 접근성에 대해 책임이 없습니다.

이 웹사이트와 그에 포함된 정보는 캘리포니아 주가 공공 서비스로 제공하는 것입니다. 이 시스템은 적절한 운영을 보장하고, 적용 가능한 보안 기능의 작동을 검증하며, 유사한 목적을 위해 모니터링됩니다. 이 시스템을 사용하는 모든 사람은 이러한 모니터링에 명시적으로 동의하는 것입니다. 이 시스템에 저장된 정보를 수정하려는 무단 시도, 보안 기능을 무력화하거나 우회하려는 시도, 또는 본래 의도된 목적 이외의 용도로 이 시스템을 사용하려는 시도는 금지되며 형사 처벌을 받을 수 있습니다.

## 책임의 제한

주 정부는 웹사이트의 콘텐츠의 최고 정확도를 유지하기 위해 노력하고 있습니다. 오류나 누락 사항이 있으면 조사를 위해 신고되어야 합니다.

주 정부는 이 웹사이트의 콘텐츠의 절대적 정확성, 완전성 또는 적절성에 대해 어떤 주장, 약속 또는 보증도 하지 않으며, 이 웹사이트의 콘텐츠에 포함된 오류 및 누락에 대한 책임을 명시적으로 부인합니다. 제삼자의 권리 비침해, 제목, 상업성, 특정 목적에의 적합성 및 컴퓨터 바이러스로부터 보호를 포함하되 이에 국한되지 않는 어떤 종류의 명시적, 암묵적 또는 법정보증도 이 웹사이트의 콘텐츠나 다른 인터넷 자원으로 연결되는 하이퍼링크에 대해 제공되지않습니다. 이 웹사이트의 참조나 링크는 특정 상업 제품, 절차 또는 서비스에 대한 것이거나, 거래, 회사 또는 법인 이름의 사용에 대한 것일 수 있으며, 이는 공중의 정보 및 편의를 위한 것이고, 캘리포니아 주 또는 그 직원이나 대리인의 승인, 추천 또는 선호를 의미하지 않습니다.

본 이용 약관은 사전 통지 없이 변경될 수 있습니다.

## 소유권

일반적으로, 이 웹사이트에 제공된 정보는 별도의 언급이 없는 한 공공 도메인으로 간주됩니다. 법의 허용 범위 내에서 배포되거나 복사될 수 있습니다. 그리고 주 정부는 저작권이 있는 데이터(예: 사진)을 사용할 수 있으며, 사용 전 귀하의 추가 허가를 필요로 합니다. 주 정부가 소유하거나 생성하지 않은 웹사이트의 모든 정보를 사용하기 위해서는 소유(또는 보유) 출처로부터 직접 허가를 받아야 합니다. 주 정부는 별도의 법적 계약 하에 제출된 정보 이외에, 이 사이트를 통해 제출된 모든 정보를 무료로 사용할 수 있는 무제한의 권리를 보유합니다. 주 정부는 이 사이트를 통해 제공된 정보에 포함된 아이디어, 개념 또는 기술을 어떤 목적으로든 자유롭게 사용할 수 있습니다.

캘리포니아 주는 등록된 캘리포니아 임신중절 병원 찾기의 라이선스를 소유, 관리하지 않으며, 이의 라이선스를 재발급할 권리가 없고, 이 서비스는 <u>abortionfinder.org</u>에 의해 주 정부에 허가된 것입니다. 이 기능의 데이터세트에 대해 질문이 있다면 <u>abortionfinder.org</u>에 문의하시기 바랍니다.